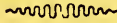


7985

# EL TEATRO.

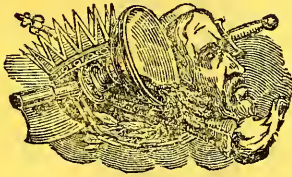
---

COLECCION  
DE OBRAS DRAMÁTICAS Y LÍRICAS.



## EL ONCENO, NO ESTORBAR.

COMEDIA EN UN ACTO Y EN VERSO.



MADRID.

IMPRENTA DE JOSÉ RODRIGUEZ, FACTOR, N. 9.

1860.

7

# CATALOGO

## de las obras Dramáticas y Líricas de la Galeria

### EL TEATRO.

Al cabo de los años mil...  
Amor de antaño.  
Abelardo y Eloisa.  
Abogarse á la orilla.  
Alarcon.  
Angela.  
Afectos de odio y amor.  
Arcanos del alma.  
Amar despues de la muerte.  
Al mejor cazador...  
Achaque quierem las cosas.  
Amor es sueño.  
A caza de cuervos.  
A caza de herencias.  
Amor, poder y pelucas.  
Amar por señas.  
Al pié de la letra.  
Antiguos y modernos.  
Aqui está un moso é verdá.  
Abnegacion y nobelza.  
Amores perdidos.  
Bonito viaje.  
Boadicea, *drama heróico*  
Batalla de reinas.  
Berta la flamenca.  
Bienes mal adquiridos  
Baltasar.  
Barómetro conyugal.  
Corregir al que yerra.  
Canizares y Guevara.  
Cosas suyas.  
Calamidades.  
Como dos gotas de agua.  
Con razon y sin razon.  
Como se rompen palabras.  
Conspirar con buena suerte.  
Chismes, parientes y amigos.  
Con el diablo á cuellillas.  
Costumbres politicas.  
Contrastes.  
Cutilina.  
Carlos IX y los Hugonotes.  
Culpa y castigo.  
Córte y cortijo.  
Gaza mayor.  
Carnioli.  
Cuatro agravios y ninguno.  
Camino del matrimonio.  
Duque de Visco.  
Dos sobrinos contra un tio.  
De audaces es la fortuna.  
Dos hijos sin padre.  
D. Primo Segundo y Quinto.  
Don Sancho el Bravo.  
Don Bernardo de Cabrera.  
Dos artistas.  
Diego Corrientes, segunda parte  
Diana de San Roman.  
D. Tomás.  
D. Pedro I de Castilla.  
Dos mirlos blancos.  
El amor y la moda.  
¡Está loca!  
En mangas de camisa.  
El que no cae... resbala.  
El Niño perdido.  
El Ilpócrita.  
El Cura de aldeas.  
El querer y el rasear...  
El hombre negro.  
Entre dos amigos...  
El padre de los pobres.

El fin de la novela.  
El filántropo.  
El hijo de tres padres.  
Esperanza.  
El anillo del Rey.  
El caballero feudal.  
¡Es un angel!  
Espinus de una flor.  
El 5 de agosto.  
El escondido y la tapada.  
El Licenciado Vidriera.  
¡En crisis!!!  
El Justicia de Aragon.  
El Caballero del milagro.  
El Monarca y el Judío.  
El rico y el pobre.  
El peso de Judas.  
Echarse en brazos de Dios.  
El alma del Rey Garcia  
El alan de tener novio.  
El juelo público.  
El sitio de Sebastopol.  
El todo por el todo.  
El gitano, ó el hijo de las Alpu-  
jarras.  
El que las da las toma.  
El camino de presidio.  
El honor y el dinero.  
El hijo pródigo.  
El payaso.  
El amor y el interés.  
Este cuarto se alquila.  
El Patriarca del Turia.  
El rey del mundo.  
Esposa y mártir.  
El pan de cada dia.  
El mestizo.  
El diablo de Amberes  
El ciego.  
El ultimo vals de Weber.  
El traspaso.  
Escenas nocturnas.  
El laberinto.  
El gitano aventurero.  
El solteron.  
El vértigo de Rosa.  
Echar por el atajo.  
El reloj de San Plácido.  
El clavo de los maridos.  
El bello ideal.  
El hongo y el mirinaque  
El rey de bastos.  
El protegido de las nubes.  
¡Es una malva!  
En Ceuta y en Marruccos.  
El movimiento continuo.  
El marqués y el marquesito.  
El portero es el culpable.  
El oncenno no estorbar.  
Flores y perlas.  
Furor parlamentario.  
Faitás juveniles.  
¡Flor de un dial!  
Flor marehita.  
Fiesta casualidad.  
Francisco Pizarro.  
Grazalema.  
Gaspar, Melchor y Baltasar, ó el  
ahijado de todo el mundo.  
Glorias de España, ó conquista  
de Lorca.  
Glorias mundanas.

Historia china.  
Hacer cuenta sin la huésped  
Herencia de lagrimas.  
Honrado y criminal á un tie  
Instintos de Alarcon.  
Indicios vehementes.  
Isabel de Medicis.  
Jaime el Barbudo.  
Juan sin Tierra.  
Juan sin Pena.  
Jorge el artesauo.  
Juan Diente.  
José Maria .  
La Torre de Lóndres.  
La Luna de Hiel.  
La Union en Africa.  
Los Amantes de Chincho  
Lo mejor de los dados...  
Los dos sargentos español  
la linda vivandera.  
Los dos inseparables.  
La pesadilla de un casero.  
La hija del rey René.  
Los extremos.  
Los dedos huéspedes.  
Los éxtasis.  
La posdata de una carta.  
Ilucven hijos.  
La mosquita muerta.  
La hidrofobia.  
La choza del almadreño.  
Los patriotas.  
Los Amantes de Teruel.  
La verdad en el Espejo.  
La Banda de la Condesa.  
La Esposa de Sancho el Bra  
La boda de Quevedo.  
La Creacion y el Diluvio.  
La Gloria del arte.  
La Gitanilla de Madrid.  
La Madre de San Fernando.  
Las Flores de Don Juau.  
Las Apariencias.  
Las Guerras civiles.  
Lecciones de Amor.  
Las dos Reinas.  
La libertad de Florenela.  
La Archiduquesita.  
Las Prohibiciones.  
La escuela de los amigos.  
La escuela de los perdidos.  
La bondad sin la experiencia  
La escala del poder.  
Las cuatro estaciones.  
La vida de Juan Soldado  
Las corcueras del Rey Sabio  
La oracion de la tarde.  
La llave de oro  
La Providencia.  
Los tres Banqueros.  
Las huérfanas de la Caridad.  
La cruz en la scultura.  
La ninfa Iris.  
La diena en el bien ajeno.  
Los tres amores.  
La mujer del pueblo.  
Las carcajadas.  
Las bodas de Camacho.  
La Cruz del misterio.  
La pluma y la espada.

# EL ONCENO, NO ESTORBAR,

COMEDIA EN UN ACTO Y EN VERSO,

**POR ENRIQUE GASPAR.**


Estrenada con aplauso en el teatro Principal de Valencia la  
noche del 20 de Abril de 1860.



**MADRID.**

IMPRESA DE JOSÉ RODRIGUEZ, FACTOR, 9.

**1860.**



Digitized by the Internet Archive  
in 2012 with funding from  
University of North Carolina at Chapel Hill

A LOS SEÑORES

Don Juan Gaspar

Y

Doña Rafaela Rimbau

*El cariño de su hijo*

Enrique.



La propiedad de esta obra pertenece á su autor, y nadie podrá sin su permiso reimprimirla ni representarla en España y sus posesiones, ni en los países con que haya ó se celebren en adelante contratos internacionales.

Los comisionados de la Galeria dramática y lírica titulada **ET TEATRO**, son los exclusivos encargados de la venta de ejemplares y del cobro de derechos de representacion en todos los puntos.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

## PERSONAJES.

---

CONCHA.  
MR. HENRY (1).  
JULIAN.  
LORENZO.

---

La accion en Madrid.

---

(1) Este personaje debe suponerse aclimatado en Madrid; por consiguiente el actor que lo ejecute dejará percibir únicamente el acento gutural innato en el idioma inglés.



---

---

# ACTO ÚNICO.

---

Sala bien amueblada. Puertas laterales y al foro. En primer término de la derecha una mesa-velador servida para dos cubiertos, y sobre ella un quinqué.

## ESCENA PRIMERA.

LORENZO, acabando de poner la mesa.

Aha... a... á bostezar comienzo.

Las once; no tardarán:

vaya, vaya; hoy no dirán

que se ha dormido Lorenzo.

Es tiranía extremada

que con razón me exaspera,

el no permitir siquiera

que uno dé una cabezada.

Yendo así de fiesta en fiesta

y de bureo en bureo

no se duermen; ya lo creo,

como que toman la siesta.

Pero en fin, sirvo los platos

y pongo en la mesa el pan,

que como dice el refrán:

«zapatero, á tus zapatos.»

¿Será mi sospecha cierta?

¿Irán al baile esta noche?

(Ruido de carruaje.)

Ya entró en el zaguan el coche.  
Vamos á abrirles la puerta.

## ESCENA II.

D:CHO, JULIAN y CONCHA.

- CONCHA. ¡Jesus, qué tiempo tan vario!  
JUL. Vamos, francamente, dime:  
¿la Grissi ha estado sublime?  
CONCHA. Mas sublime ha estado Mario.  
LOR. ¡Válgame Dios y qué nombres!  
CONCHA. Siempre, Julian, siempre quieres  
abogar por las mujeres.  
JUL. Y tú, Concha, por los hombres.  
CONCHA. Francamente, un calendario  
proporcionarme quisiera  
donde solo se leyera  
de enero á diciembre Mario.  
JUL. Y yo un consonante en isi  
aunque fuera muy perverso,  
para decirte hasta en verso  
que me entusiasma la Grissi.  
Cual fundida en un crisol  
pura su voz llega á mí.  
CONCHA. Es que Mario sube al si.  
JUL. Y la Grissi baja al sol.  
LOR. Aunque es pregunta indiscreta,  
¿cómo le baja?  
JUL. ¡Ignorante!  
Tirando así de un bramante  
cual si fuera una cometa.  
CONCHA. ¡Qué punto en aquella Gemma!  
JUL. Pero echa á perder la Clara.  
LOR. (Á mi ver no es cosa rara;  
el hombre querrá hacer crema.)  
JUL. Vamos, confiesa, mujer,  
que aunque á la Grissi desdeñes...  
CONCHA. Hombre, por mas que te empeñes  
no doy mi brazo á torcer.  
JUL. Voy á convencerte...

- CONCHA. No.
- JUL. Extremada es tu mania.  
¿Querrás en silarmonia  
saber tanto como yo?  
Algo entiendes, no lo niego;  
mas yo desde chiquitin  
de memoria en el flautin  
tocaba el himno de Riego.  
Responde, vamos á ver.  
¿No es mérito en el que empieza  
á ejecutar una pieza  
tan difícil de entender?  
Francamente, me enajena  
la Grissi.
- CONCHA. Deja ese asunto.
- JUL. Está bien; hagamos punto.  
Lorenzo, sirve la cena. (Váse Lorenzo.)  
Mañana iremos á hacer  
una visita á tu tia:  
yo no sé qué antipatia  
tengo por esa mujer.
- LOR. Señorita.
- CONCHA. ¿Qué?
- LOR. Un inglés  
hablar á usted solicita.
- CONCHA. ¿Á tales horas visita?  
Que pase: no sé quién es.

### ESCENA - III.

CONCHA, JULIAN, MR. HENRY.

- HENRY. Á los piés de usted, señora.  
Extrañará usted, lo sé,  
que á visitar venga á usted  
á una semejante hora.
- CONCHA. Á la verdad, yo no infiero...
- HENRY. No me he explicado, es verdad.
- JUL. Mas tenga usted la bondad  
de sentarse, caballero.
- HENRY. Mil gracias. Notorio es, pues,  
por mi rostro, por mi traje

y mi difícil lenguaje  
que he sido nacido inglés.  
Soy cual todos sistemático;  
es la ciencia mi elemento;  
tengo cual todos talento,  
y cual todos soy flemático.  
Esta sonrisa apacible  
el dolor jamás la trunca;  
mas no retrocedo nunca:  
tengo un carácter... flexible.

JUL. (Su vida tragar de un sorbo  
nos hará si así se aferra.  
Es mucho que la Inglaterra  
siempre ha de servir de *estorbo*.)

HENRY. Voy á explicar... gran respeto  
me infunde el sexo bonito;  
voy á explicarlo, repito,  
de mi visita el objeto.  
A una perla del Oriente  
amo... no sé si me explico,  
con un amor platónico,  
si, contemplativamente.  
Y esta pasión que mi frente  
y mi corazón devora,  
es una pasión, señora,  
si, es una pasión... demente.  
Pasión que aunque ría usted  
y juzgue mis frases vanas,  
hasta me quita las ganas,  
señora, de tomar té.

JUL. Dos días ha que la adoro.  
¿Dos días? Pues no hay motivo.

HENRY. Amor es un incentivo  
mas rápido que un fósforo.  
Esta noche por mi mal,  
he visto á mi Cítrea  
dentro de un palco platea  
en el Teatro Real.  
Y he jurado, sí, señor,  
no dormir sin que esa bella  
me dé solo... una centella;  
no es eso... un rayo de amor.

- Todos los ingleses somos...  
Al nivel... no, no es así.
- JUL. Vamos, sí, ya lo entendí:  
que todos son unos plomos.
- HENRY. Quiero decir, muy perfectos  
en los asuntos formales.  
Somos, pues, muy diagonales.
- CONCHA. Querrá usted decir muy rectos.
- HENRY. Muy rectos, precisamente.
- CONCHA. Mas no entiendo á la verdad...
- HENRY. Hágame usted la bondad  
de escucharme atentamente.  
Voy á explicar el por qué  
de esta visita importuna.  
Tengo títulos, fortuna;  
señora, yo la amo á usted.
- JUL. Pues me gusta...
- HENRY. Y he venido  
á una semejante hora  
solo por saber, señora,  
si seré correspondido.  
Si pagará usted tributos  
á una pasión tan... funesta.  
Volveré por la respuesta  
dentro de quince minutos.
- JUL. Caballero, yo diría  
que ha cometido usted un yerro...  
usted ignora...
- HENRY. En este entierro  
nadie le dá á usted bujía.
- JUL. (Si mucho este inglés me acosa...)  
Repito á usted que es en vano...
- HENRY. Yo le beso á usted la mano. (Váse.)
- JUL. Béseme usted...

## ESCENA IV.

CONCHA y JULIAN.

- JUL. Otra cosa  
por el estilo, mujer,  
dudo que hayas presenciado.  
Mira que hombre mas pesado

en mi vida pienso ver.  
¡Qué porfia! ¡Qué quimera!  
¡Qué rodeos tan prolijos!  
Para excéntricos los hijos  
de la industria algodонера.  
Si pensará ese Neron  
que aquí, como si lo vieres,  
se fabrican las mujeres  
como un gorro de algodón?  
Vamos á ver, ¿qué me dices?  
mujer... .

CONCHA. Atónita estoy.

JUL. No, pues si vuelve, le doy  
con la puerta en las narices.  
Yo curaré su mania.  
Le haré ver si se propasa ..

CONCHA. ¿Qué?

JUL. Que si él manda en su casa  
tambien mando yo en la mia.  
Pero en verdad, ¿quién se obceca  
con hombres tan... no sé qué,  
que comen huevos con té  
y patatas con manteca?  
Que visten siempre de luto,  
y hasta su idioma es maldito,  
pues por llamarte bonito  
te dicen *pruty*, esto es, bruto.  
En fin, no me queda duda,  
que ante mí no se presente,  
no quiero tratos con gente  
que come la carne cruda.

CONCHA. Julian, te has incomodado,  
y en verdad, no entiendo ahora...  
Figúrate que él ignora  
que conmigo estás casado.

JUL. Siempre es un consuelo al menos;  
pero me trató á baqueta,  
y este proceder me inquieta  
mas que el de trocar los frenos.  
Solo me faltaba ver  
que por mi hija te tomara;  
señor, ¿si tendré yo cara

de padre de mi mujer?  
Su sangre fria en verdad  
no es lo que menos me inquieta:  
el tal hombre no respeta  
siquiera la propiedad.  
Sospecho, y no sin razon,  
al juzgar su accion malquista,  
que ha de ser un socialista  
discípulo de Proudhon:  
asi me explico el por qué  
y aclaro esta duda incierta.  
Voy á cerrarle la puerta.

## ESCENA V.

DICHOS, MR. HENRY.

- HENRY. Señora, á los pies de usted.  
JUL. Bien. Ya está aquí.  
HENRY. Mil perdones:  
he sido exacto en volver.  
JUL. (¡Quién te pudiera coger  
allá por Sierra Bullones!)  
Nada: la ley del embudo.  
HENRY. Si esa luz logro que irradie...  
JUL. Diga usted, ¿yo no soy nadie,  
que ni merezco un saludo?  
HENRY. Yo no sé quién ha metido  
al señor en este asunto.  
JUL. (¡Qué catástrofe barrunto!)  
CONCHA. El señor es mi marido.  
HENRY. ¿Su marido de uisté?...  
JUL. Esposa,  
házselo claro y patente.  
HENRY. Pues, señora, francamente,  
merece usted otra cosa.  
JUL. (Él no se arredra por nada.)  
HENRY. Premie usted mi amor sincero...  
CONCHA. Me parece, caballero,  
que he dicho que estoy casada.  
HENRY. Si, señora, verdad es;  
pero usted sin duda ignora

de cuánto es capaz, señora,  
el carácter de un inglés.  
Su atrevido pensamiento  
muy lejano se remonta,  
y cuestiones de alta monta  
patentizan su talento.  
Hable la industria fabril  
ó la marina mercante:  
ved el estado brillante  
del comercio... mercantil,  
y lo que es mas de admirar,  
el telégrafo, el vapor.

JUL. Y sobre todo, señor,  
el peñon de Gibraltar.

HENRY. Por lo tanto, al que ha sabido  
dominar los elementos,  
en tan solemnes momentos  
le importa poco un marido.

JUL. (Este inglés es un Neron.)

CONCHA. En verdad, no encuentro medio.

HENRY. Yo sabré poner remedio  
si usted premia mi pasion.

CONCHA. No alcanzo...

HENRY. Muy fácil es.

Con él, señora, me bato;  
me pongo en guardia, le mato  
y nos casamos despues.

CONCHA. ¡Qué horror!

HENRY. Vestirá usted luto...

JUL. Caballero, poco á poco:  
ó es usted un inglés loco  
ó yo un español muy bruto.  
Ponga usted á su boca un broche  
y esta cuestion eludamos,  
porque aqui no acostumbramos  
visitar á media noche.  
Si en la nebulosa Albion  
hacen de la noche dia,  
los hijos del Mediodia  
se acuestan á la oracion.  
He dicho ya: con que asi,  
abur. (Dá el brazo á Concha.)





- HENRY. Permita usted que le advierta  
que se lleva mi sombrero.
- LOR. (Á ver si lo entiende asi.)  
Digo que han dado las doce.  
Por lo tanto usted conoce  
que ya está de sobra aqui.
- HENRY. ¿Y por qué?
- LOR. Porque está mala  
la señora y vá á acostarse.
- HENRY. Por mí no hay que incomodarse.  
Yo no me voy de esta sala.
- LOR. (¿Que no te partiera un rayo!)  
¿Y por qué?
- HENRY. Porque no quiero.  
No es digno de un caballero  
dar cuenta á un... guacamayo.
- LOR. Soy mayordomo, y capaz,  
si en usted sacio mi encono...
- HENRY. Pues bien, señor mayormono,  
¿quiere usted dejarme en paz?  
Si acostarse quiere uisté,  
yo no abandono mi puesto.  
Y si á usted no le molesto  
hágame un poco de té.
- LOR. Caballero, en conclusion.  
Mire usted que ya me enfado.  
¿Es que usted se ha figurado  
que esta casa es un meson?  
(Si en la escalera esté inglés  
la crisma se hubiese roto...  
Jamás he sido devoto  
de estas anguilas con pies )
- HENRY. Tengamos en paz la fiesta.  
Mire uisté que me exaspero.  
He dicho que aqui me espero  
hasta obtener la respuesta.  
Mire que mi irritacion  
llegando á su colmo vá,  
y veo su vida ya  
pendiente de un algodón.  
Si pregunta uisté el por qué,  
la pregunta será vana.

Por lo tanto, hasta mañana.  
Buenas noches tenga uisté.

LOR. ¿Usted es de Gibraltar?

HENRY. Si.

LOR. Ya me lo he figurado.

HENRY. ¿Y por qué?

LOR. Por su obstinado  
prurito de incomodar.

Tambien yo sé tirar coces.

HENRY. Soy un caballero inglés...

LOR. Y yo soy aragonés.

## ESCENA VIII.

DICHOS, JULIAN y CONCHA.

CONCHA. Pero ¡qué gritos!

JUL. ¡Qué voces!

CONCHA. ¡Todavía este hombre aquí!

LOR. Pues no, que si á obrar comienzo...

JUL. Déjanos solos, Lorenzo.

LOR. Pero...

JUL. Vete.

LOR. ¡Marroquí!

(Con desprecio á Mr. Henry. Váse.)

## ESCENA IX.

MR. HENRY, JULIAN, CONCHA.

JUL. Por mas que mi calma apuro  
acabándoseme vá.

Señor inglés, esto ya  
pasa de castaño oscuro.

Por fortuna estoy en guardia  
y le haré á usted la forzosa.

Con que pies en polvorosa  
ó voy por un salvaguardia.

HENRY. Usté es muy dueño de hacer  
lo que crea mas del caso,  
aunque yo no me propaso

con su señora mujer.  
Pero de aqueste aposento  
no me saca á mí la guardia,  
ni menos, no un salvaguardia,  
sino un salvaregimiento.

CONCHA. Pues bien, al menos por mí  
sea usted una vez galante.

HENRY. Sepamos.

CONCHA. Vá usted al instante  
á retirarse de aqui.

HENRY. Con mucho gusto, señora,  
accederé á su deseo;  
mas de una respuesta creo  
que me queda usted deudora.  
El que usted tenga marido  
obstáculo no ha de ser.  
Yo solo quiero saber  
si será correspondido.

JUL. (Dile que no...) (Ap. á Concha.)

CONCHA. (Ya se vé.) (Id.)

JUL. (No, dile que yo no quiero.) (Id.)

CONCHA. Pues entonces, caballero,  
no le correspondo á usted.

JUL. Muy bien.

HENRY. Tamaña respuesta  
al corazon me ha llegado.  
Estoy ya desesperado.

JUL. (¿Si? Pues no lo manifiesta;  
á tranquilizarme empiezo.)

HENRY. ¡Ah! ¿Con que usted no me adora?  
En ese caso, señora,  
(Tomando un cuchillo de la mesa.)  
voy á cortarme el pescuezo.

JUL. (Quitándole el cuchillo.)  
Caballero, por piedad.  
Si de sangre tiene sed,  
en mi casa no haga usted  
semejante atrocidad  
Su sangre fria me espanta.

HENRY. Ya me ha dominado el tédio.  
Por lo tanto no hay remedio,  
ó su amor ó mi garganta.

JUL. (Si insiste llama á los chicos.  
Yo nada mas salgo y entro,  
que me voy á ver si encuentro  
un sombrero de tres picos.)  
(Ap. á Concha al marcharse.)

## ESCENA X.

MR. HENRY, CONCHA.

CONCHA. No sabe usted en qué conflicto  
nos ha venido á poner.  
HENRY. Yo de mi buen proceder  
estoy confeso y convicto.  
CONCHA. (Estoy incierta. ¿Qué haré  
con tal de que en paz me deje...)  
HENRY. Y no espere usted que ceje.  
CONCHA. Pues bien, si, yo le amo á usted.  
Pero haga usted el favor  
de salir de aqui al momento.  
HENRY. ¡Oh! señora, mi contento  
no puedo expresar mejor  
que en su mano de uisté un beso  
imprimiendo tierno y puro.

## ESCENA XI.

DICHOS, JULIAN.

JUL. (En hablando de un apuro  
no hay un civil. ¿Mas qué es eso?  
señor, estaré yo loco.)  
(Viendo á Mr. Henry que besa la mano á Concha.)  
HENRY. Esa mano encantadora. (La toma.)  
CONCHA. (¡Qué vergüenza!)  
HENRY. Otro, señora,  
porque me ha sabido á poco.  
¡Qué delicioso momento!  
JUL. ¡Señor mio!...  
HENRY. Fuera vana  
su pregunta, hasta mañana;  
disponga uisté el testamento.

## ESCENA XII.

JULIAN y CONCHA.

- JUL. Ya dudo hasta de mí mismo.  
Fíese usted de las mujeres.  
Dí, Job, ¿qué harías si vieres  
en tu mujer tal cinismo?  
¿Es este el dulce consorcio  
con que me fuiste á brindar?  
Mañana voy á entablar  
la demanda de divorcio.  
Se aprovechó de mi ausencia...
- CONCHA. Julian, basta de sarcasmo.
- JUL. Y el inglés con qué entusiasmo  
te besaba en mi presencia.  
¿Quisiera llamarte Mis?  
Así perdeis la nacion;  
claro, está sin protección  
el género del país!...
- CONCHA. El callar mas fuera mengua  
después de tanto desman,  
y vas á oirme, Julian,  
ya que me buscas la lengua.
- JUL. Por mas que hables á porfia,  
á ver si me probarás  
que yo he querido jamás  
otra mujer que la mia.
- CONCHA. ¿No es mujer la bailarina,  
ni Rosa la camarera?  
¿No es mujer la costurera  
de la esposa de Cortina?  
Calla, hipócrita embustero;  
si las tienes á millones.  
¿No le comprabas bombones  
á la hermana de un torero?  
Aquella que te citó  
frente á casa de Veraguas.  
Si una escoba con enaguas  
te ha de gustar mas que yo.  
Y cuando por evadir  
una cuestion desastrosa

se decide al fin tu esposa,  
no á engañarte, si á fingir,  
sales queriendo romper  
los votos que ayer hiciste...

JUL. Como nada me dijiste...  
(Tiene razon mi mujer.)

CONCHA. Es verdad que yo debia  
iniciártelo primero...

JUL. Vamos, soy un majadero.  
Perdóname, nena mia.

CONCHA. Tengo la culpa, y me atrevo  
á pedirte mi perdon.

JUL. No, tú tienes la razon  
y yo solo soy quien debo...

CONCHA. Tú la tienes.

JUL. No, por Dios;  
la falta es mia.

CONCHA. No, mia.

JUL. ¡Ea! basta de porfia:  
es la culpa de los dos.  
Mira que nunca acabamos  
si esta cuestion no eludimos.  
Los dos la culpa tuvimos  
y los dos nos perdonamos.  
Mas supuesto que se fué  
el inglés, por si está abierta  
voy á cerrarle la puerta.

### ESCENA XIII.

DICHOS, MR. HENRY.

HENRY. Señora, á los piés de uisté.

JUL. (Vamos, la paciencia pierdo.)  
¿Quiere usted sentarse?

HENRY. No.

Tan solo deseo yo  
ponerme con uisted cuerdo.

JUL. Lo dudo: y puedo saber...

HENRY. Á explicarme vengo ahora:  
uisté sin duda no ignora  
que me ama ya su mujer.

JUL. Esa noticia la sé.

- Y, ya vé usted, no me alarma.
- HENRY. Pues entonces, ¿de qué arma prefiere morir uisté?
- JUL. (Vale mas tomarlo así á risa, porque si no de fijo que lo que es yo no respondia de mí.)
- HENRY. Vamos, elegir podeis.
- JUL. Hombre, las que usted eligiere.
- HENRY. Dígame uisté cuál prefiere.
- JUL. Un cañon de á treinta y seis, un obus, un morterete, un rifle, una bayoneta, un fusil, una baqueta, una maza y un ariete, ó cual Sanson bastará, segun lo que yo discurro, con la quijada de un burro. La de usted me servirá.
- CONCHA. (Ap. á Julian.)  
Ten prudencia, por favor.
- HEN. L. Me tiene uisted en un brete.  
¿Le gusta á uisted el florete?
- JUL. Convenido: si, señor.
- HENRY. Tampoco uisted desconoce que el duelo será mañana.
- JUL. Lo sé; su advertencia es vana.
- HENRY. Hasta mañana á las doce. (Desaparece.)
- JUL. Vaya una desfachatez.  
Lorenzo. (Sale Lorenzo.)  
Vé muy alerta y cierra detras la puerta no se nos cuele otra vez.  
(Váse Lorenzo.)  
Avisaré al celador mañana en cuanto amanezca, y cuando ese hombre aparezca...
- HENRY. (Desde la puerta.)  
Dispéñseme uisted, señor.
- JUL. (Hombre, este inglés se propasa )
- HENRY. Encargué al criado té, y puede decirle uisté



- que lo tomaré en mi casa. (Desaparece.)
- JUL. Está bien; así lo haré.
- CONCHA. Él dispone como un dueño.
- JUL. En fin, me atosiga el sueño...
- HENRY. Señora, á los piés de uisté.
- JUL. Hombre, me vá usted á aburrir.  
Esto ya justicia clama.  
Le haremos á usted la cama  
y se queda aquí á dormir.
- HENRY. ¡Ah! Señora, el sudor baña  
mi frente; el adverso hado  
esta noche se ha cebado  
en mí con toda su saña:  
vuelvo por decirla á uisté  
que nuestro ansiado proyecto  
no puede tener efecto.
- JUL. ¿Sí?
- CONCHA. ¿De veras? Y ¿por qué?
- HENRY. Señora, porque obcecado  
con ese amor que yo ansiaba,  
francamente, me olvidaba  
de que yo ya soy casado.  
(Concha y Julian se rien.)
- JUL. ¿Y de ese acontecimiento  
ha podido usted olvidarse?
- CONCHA. Sírvase usted explicarse.
- HENRY. Lo sabrá usted al momento.  
Seis años há que el consorcio  
en Lóndres verifiqué,  
y al otro día-entablé  
la demanda de divorcio;  
y como en paz octaviana  
tranquilo he estado viviendo,  
por todo trabajo haciendo  
lo que me daba la gana;  
sin disgustos, no os asombre,  
tal la he llegado á olvidar,  
que no me he vuelto á acordar  
mas del santo de su nombre.  
Ya sabe usted el por qué;  
mas si llego á enviudar,  
le vendré á usted á matar (Á Julian.)

- y casarme con uisté.  
Voy de la desgracia en pos.
- JUL. ¿Se marcha usted? Es decir  
que ya podremos dormir  
en paz y en gracia de Dios.  
Si nos vuelve á visitar  
cuando sea usted ya un viejo,  
no olvide usted este consejo:  
«el oncenno no estorbar.»
- HENRY. Dispenseme uisté...
- JUL. ¿Y por qué?
- HENRY. De molestar mas no trato.
- JUL. Abur pues. Hasta otro rato.
- HENRY. Señora, á los piés de uisted. (Váse.)
- JUL. No pienso volver á oír  
otra sandez semejante.
- CONCHA. Llegué á creer un instante  
que nos daba que sentir.
- JUL. Mas supuesto que se fué,  
retirémonos, Conchita.
- CONCHA. Larga ha sido la visita.
- HENRY. Con el permiso de uisted.
- JUL. Señor inglés, yo barrunto...
- HENRY. No se altere uisted por nada.  
Vengo con una embajada  
muy ajena á nuestro asunto.  
No trato de nuestro amor,  
desistí de mi quimera;  
pero al bajar la escalera  
he dado con el autor,  
y en su gran delicadeza  
me ha pedido con temores  
que pregunte á los señores  
por qué no silban la pieza.

FIN DE LA COMEDIA.

---

*Habiendo examinado esta comedia no hallo inconveniente en que su representacion sea autorizada. Madrid 1.º de Abril de 1860.*

El Censor de Teatros,  
ANTONIO FERRER DEL RIO.

uera de la Finojosa.  
 del valle.  
 bres de Madrid.  
 linaje y pasión.  
 lad en la cadena.  
 anta exótica.  
 loma y los halcones.  
 mujeres.  
 actitud y el amor.  
 ó en martes!!  
 actitud de un bandido, ter-  
 a parte de Diego Corrientes.  
 atalla de Covadonga.  
 trella de la esperanza.  
 azos de la familia.  
 ariposa.  
 quid pro quos.  
 lenda del zapatero.  
 ala semilla.  
 uella del pecado  
 nenta del zapatero.  
 maridos.  
 opocresia del vicio.  
 iza del gallo.  
 utera de Murillo.  
 iel de leon.  
 mpana de la Almudaina.  
 pida mortuoria.  
 olsa y el bolsillo.  
 moros del Riff.  
 Pecados de los Padres.  
 inñeles.  
 caricaturas.  
 namá.  
 de ojo.  
 lana Labarlú.  
 no ruido y pocas nueces.  
 in Zurbarano.  
 rid en 1818.  
 edades.  
 ta y Maria.  
 tiras dulces.  
 uso y mi sobrina.  
 ro y Blanco.  
 guino se entiende, ó un hom-  
 o tímido.

Nobleza contra nobleza.  
 No es oro todo lo que reluce.  
 Nuevo método de buscar marido.  
 Olimpia  
 Ocho mil doseientas mujeres por  
 dos cuartos.  
 Paco y Manuela.  
 Pescar á rio revuelto.  
 Por ella y por él.  
 Por una hija!...  
 Propósito de enmienda.  
 Para heridas las de honor, ó el  
 desagravio del Cid.  
 Por la puerta del jardin  
 Poderoso caballero es D. Dinoro.  
 Pelayo.  
 Pecados veniales.  
 Por derecho de conquista.  
 Quien mucho abarea.  
 ¡Qué suerte la mia!  
 Quién vive!!  
 ¿Quién es el autor?  
 Quien mal anda mal acaba.  
 ¿Quién es el padre?  
 ¿Que convidó al Coronell...  
 Rival y amigo.  
 ¡Rico... de amor!  
 Reo y juez.  
 Su imágen  
 Similia similibus curantur, ó un  
 clavo saca otro clavo.  
 San Isidro (*Patron de Madrid.*)  
 Sueños de amor y ambición.  
 Sin prueba plena.  
 Se salvo el honor.  
 ¡Solo en el mundo!!  
 Santo y peana.  
 ¡Santiago y á ellos!  
 Tales padres, tales hijos  
 Traidor, inconfeso y martir.  
 Trabajar por cuenta ajena.  
 Todos unos.  
 Tres damas para un galan.  
 Un amor á la moda.

Una conjuración femenina.  
 Un domine como hay pocos.  
 Un pollito en calzas prietas.  
 Un huesped del otro mundo.  
 Una venganza leal.  
 Una coincidencia alfabética.  
 Una noche en blanco.  
 Un par de guantes.  
 Una rafaga.  
 Uno de tantos.  
 Una noche en Trinieque.  
 Un marido en suerte.  
 Una leccion reservada.  
 Una herencia completa.  
 Un hombre fino.  
 Una poetisa y su marido.  
 Un día de prueba.  
 Una renta vitalicia.  
 Una llave y un sombrero.  
 Una mentira inocente.  
 Una mujer misteriosa.  
 Una leccion de corte.  
 Una falta.  
 Un paje y un caballero.  
 Una broma de Quevedo.  
 Un sí y un no.  
 Una Virgen de Murillo.  
 Una aventura de Tirso.  
 Una lágrima y un beso.  
 Una leccion de mundo.  
 Una mujer de historia.  
 Un señor de horca y cuchillo.  
 Una equivocacion.  
 Un retrato a quema ropa.  
 Un cuerdo loco y un loco cuerdo  
 Un verso de Virgilio.  
 ¡Un Tiberio!

Vanidad y pobreza.  
 Ver y no ver.  
 Verdades amargas

Zamarrilla, ó los bandidos de la  
 Serranía de Ronda.

## ZARZUELAS.

élica y Medoro.  
 nas de buena ley.  
 é. (*Música.*)  
 n Vizconti.  
 ual mas feo.  
 nas noches, vecino.  
 tran el aventurero.  
 yeyina la Gitana.  
 pido y Marte.  
 sas de D. Juan.  
 ando ahorcaron á Quevedo.  
 zar para ver.  
 liro y Flora.  
 n Grisanto, ó el Alcalde pro-  
 vedor.  
 Sisenando.  
 doctrino.  
 ensayo de una ópera.  
 Grumete.  
 calesero y la maja.  
 Vizconde.  
 perro del hortelano.  
 secuestro de un difunto.  
 lancero.  
 delirio (drama lirico).  
 dominó azul.  
 redos de carnaval.  
 Postillon de la Rioja (*Música*).  
 inundo á escape.

Einovio pasado por agua, (*Mús.*)  
 El diablo en el poder.  
 El esclavo.  
 El relámpago.  
 El Vizconde de Letorieres.  
 El capitán español.  
 El último mono.  
 El leon en la ratonera.  
 El Znavo.  
 El diablo las carga.  
 Farinelli.  
 Guerra a muerte.  
 Giralda.  
 Juan Lanás.  
 La litera del Oidor.  
 La noche de ánimas.  
 La familia nerviosa, ó el suegro  
 omnibus.  
 Las bodas de Juanita. (*Música.*)  
 Los dos Flamantes.  
 La vergonzosa en palacio  
 La Dama del Rey.  
 La Colegiala.  
 La espada de Bernardo.  
 La eceria real.  
 Los conspiradores.  
 La modista.  
 La Toma de Tetuan.  
 La huerfana.

La Jardinera.  
 La hija de la Providencia.  
 La Roca negra.  
 Los jardines del Buen Retiro.  
 Loco de amor y en la corte.  
 Los diamantes de la Corona.  
 La pensionista.  
 La guerra de lossombreros.  
 La venta encantada.  
 La loca de amor, ó las prisio-  
 nes de Edimburgo.

Mateo y Matea.  
 Meñtir á tiempo. (*Música.*)  
 Marina.  
 Moreto. (*Música.*)  
 Nadie toque á la Reina.  
 Pedro y Catalina.  
 Por conquista.  
 ¡Quien manda, manda!  
 Simon y Judas.  
 Tres madres para una hija.  
 Tres para una  
 Un sobrino.  
 Un día de reinado.  
 Un pleito.  
 Un cocinero.  
 Una guerra de familia.  
 Un Zapatero.  
 Un primo.

# PUNTOS DE VENTA.

MADRID: Libreria de Cuesta, calle de Carretas, núm. 9.

## PROVINCIAS.

Adra.....	Robles.	Lugo.....	Viuda de Pujol.
Albacete.....	Perez.	Mahon.....	Vinent.
Alcoy.....	Martí.	Málaga.....	Taboadela.
Alicinas.....	Almenara.	Idem.....	Cañavate.
Alicante.....	Ibarra.	Mataró.....	Abadal.
Almeria.....	Alvarez.	Murcia.....	Hered. de Andrion.
Avila.....	Palomares.	Orense.....	Robles.
Badajoz.....	Rino.	Orihuela.....	Berruazo.
Barcelona.....	Hered. <sup>a</sup> de Mayol.	Osuna.....	Montero.
Idem.....	Cerdá.	Oviedo.....	Mántaras.
Bejar.....	Coron.	Palencia.....	Gutierrez é hijos.
Bilbao.....	Astuy.	Palma.....	Gelabert.
Burgos.....	Hervias.	Pamplona.....	Barrena.
Cáceres.....	Valiente.	Pontevedra.....	Verea y Vila.
Cádiz.....	V. de Moraleda.	Pto. de Sta. Maria	Valderrama.
Cartagena.....	Muñoz Garcia.	Reus.....	Prius.
Castellon.....	Perales.	Ronda.....	Gutierrez.
Ceuta.....	Molina.	Salamanca.....	Huebra.
Ciudad-Real....	Arellano.	San Fernando...	Meneses.
Ciudad-Rodrigo.	Tejada.	Sanlúcar.....	Esper.
Córdoba.....	Lozano.	Santa Cruz de Te-	
Coruña.....	Garcia Alvarez.	nerife.....	Power.
Cuenca.....	Mariana.	Santander.....	Laparte.
Ecija.....	Garcia.	Santiago.....	Escribano.
Ferrol.....	Taxonera.	San Sebastian...	Garralda.
Figueras.....	Bosch.	Segorbe.....	Mengol.
Gerona.....	Dorca.	Segovia.....	Salcedo.
Gijon.....	Crespo y Cruz.	Sevilla.....	Alvarez y Comp.
Granada.....	Zamora.	Soria.....	Rioja.
Guadalajara....	Oñana.	Talavera.....	Castro.
Habana.....	Charlain y Fernz.	Tarragona.....	Pujol.
Haro.....	Quintana.	Teruel.....	Baquedano.
Huelva.....	Osorno.	Toledo.....	Hernandez.
Huesca.....	Guillen.	Toro.....	Tejedor.
I. de Puerto-Rico.	Mestre.	Valencia.....	Moles.
Jaen.....	Idalgo.	Valladolid.....	H. de Rodriguez.
Jerez.....	Alvarez.	Vigo.....	Fernandez Dios.
Leon.....	Viuda de Miñon.	Villan. <sup>a</sup> y Geltrú.	Creus.
Lérida.....	Sol.	Vitoria.....	Galindo.
Logroño.....	Verdejo.	Ubeda.....	C. Treviño.
Lorca.....	Gomez.	Zamora.....	Fuertes.
Lucena.....	Cabeza.	Zaragoza.....	V. de Heredia.